LIBERTÉ, AMITIÉ, ÉLYSÉE.



Die Annäherung zwischen 1945 und 1963
Le rapprochement entre 1945 et 1963

“

LA FIN DE L’ESPOIR EST LE COMMENCEMENT DE LA MORT

Charles de Gaulle

Frankreich und Deutschland sind öffentlicher Gegner.
Die Demütigung der Annektierung von Lothringen und Elsaß im Krieg von 1870/71 schafft die Basis einer jahrzehnte-langen Feindschaft.

Nach dem ersten Weltkrieg empfindet Frankreich eine gewisse Befriedigung durch den Sieg über Deutschland und die Auflagen, die dem deutschen Volk aufgebürdet wurden.

Aber im Zweiten Weltkrieg wird erneut der französische Staat schwer getroffen.

La France et l'Allemagne sont des adversaires connus.

L'humiliation causée par l'annexion de la Lorraine et de l'Alsace lors de la guerre de 1870-1871 jette les bases d'une hostilité qui durera plusieurs décennies. Après la Première Guerre mondiale, la France éprouve une certaine satisfaction à la suite de la victoire sur l'Allemagne et des conditions imposées au peuple allemand. Mais lors de la Seconde Guerre mondiale, l'État français est à nouveau durement touché.

Feindschaft zu Freundschaft: Ist dies möglich?

Le rapprochement franco-allemand est le résultat d'idées semblables de plusieurs acteurs politiques et sociaux. Voici les principaux :

DIE HAUPT-AKTEURE

DIE HAUPT-AKTEURE

ROBERT SCHUHMANN

Französischer Außenminister 1948-1952

Architekt der EU

Il est le créateur du plan Schuman de 1950 qui met en commun les ressources en charbon et en acier de la France et de l'Allemagne posant les base de la coopération franco-allemande.



Geboren im Grenzgebiet zwischen Deutschland und Frankreich. Er kannte beide Perspektiven und wußte, was Rivalität anrichten kann.

Mit Jean Monnet Verfasser der Schuhmann-Erklärung

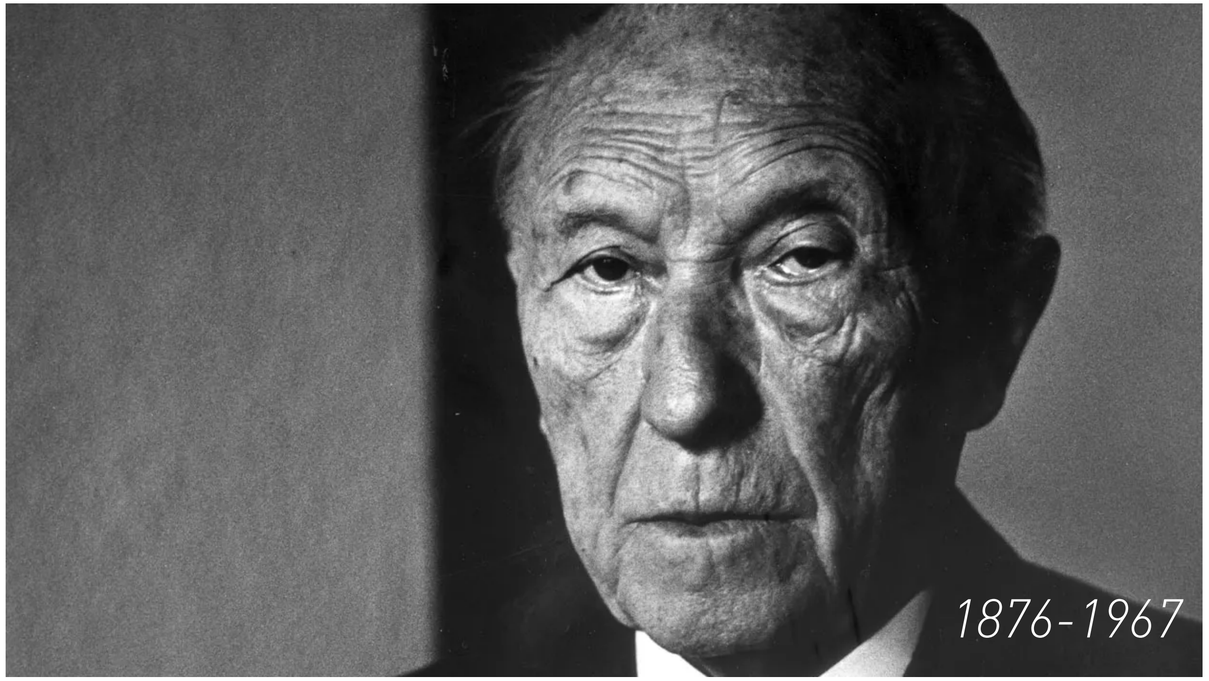
DIE HAUPT-AKTEURE

KONRAD ADENAUER

Oberbürgermeister von Köln

Erster Bundeskanzler 1949-1963

Erster Bundesminister des Auswärtigen 1951-1955



War zuerst skeptisch über de Gaulle aber nach ihrer Begegnung am 14. September 1958 hatten sie ein sehr gutes persönliches Verhältnis.

"Ein gutes Verhältnis zwischen Frankreich und Deutschland ist nach wie vor die Grundlage der europäischen Politik und der europäischen Integration"

Konrad Adenauer bei der Unterzeichnung dees Elysée-Vertrages

DIE HAUPT-AKTEURE

CHARLES DE GAULLE

Französischer Präsident 1959-1969

Französischer General

Architekt der Fünften Republik

Il est le Chef de la résistance française ou France libre pendant la Seconde Guerre Mondiale, président du régime Provisoire entre 1944 et 1946 et premier président de la 5eme république de 1959 a 1969.



"Es lebe Bonn!
Es lebe Deutschland!
Es lebe die deutsch-
französische Freundschaft!"

Charles de Gaulles bei seiner Deutschlandreise 1962

So einfach?

NEIN!

Um ein Haar wäre es alles ganz anders gekommen...

Von Feinden zu Freunden

Es war keine Freundschaft auf den ersten Blick. Die Meinungen über ihre Politik gingen zu weit auseinander, so dass das erste Zusammentreffen schnell brenzlig wurde.

Ein Scheitern bereits von Beginn?

Doch Yvonne de Gaulle greift ein. Sie zeigt Adenauer das Foto ihrer Tochter, die in den Armen ihres Mannes gestorben ist - so wie die Frau Adenauers in seinen Armen gestorben war.

Die starken Männer begegnen sich über den größten Schmerz ihres Lebens - und wollen alles dafür tun, dass dieser Schmerz ihren Völkern in Zukunft erspart bleibt.

Der Beginn einer Freundschaft, die bis zum Ende halten soll, und der Beginn der Deutsch-Französischen Freundschaft...

14.9.1958 auf den 15.9.1958
"An einem Tag im September" - TerraX History, Spielfilm über diese Begegnung





Konrad Adenauer et Charles de Gaulle

Le chancelier allemand et le président Français ont joué un rôle central dans la réconciliation Franco-Allemande avec leur étrange amitié qui s'est crée suite a la visite officielle du chancelier a la résidence du général de Gaule a Colombey-les-deux-Eglise.Cette coopération permettrat la création du traité de l'élysée en 1963 qui décrit le cadre d'une coopération entre l'Allemagne et la France dans divers domaines.

22.1.1963

Le traité d'amitié franco-allemand (en allemand : deutsch-französischer Freundschaftsvertrag), dit traité de l'Élysée (Élysée-Vertrag). Ce traité définit le cadre d'une coopération entre les deux pays dans plusieurs domaine comme La Défense ou l'éducation.

DIE HAUPT-AKTEURE

“

VIELE KLEINE LEUTE, DIE AN VIELEN KLEINEN ORTEN
VIELE KLEINE DINGE TUN, KÖNNEN DAS GESICHT
DER WELT VERÄNDERN.

Afrikanisches Sprichwort

Les comités de jumelage et la société civile ont joué un rôle éssentiel dans la réconciliation et dans le rapprochement Franco-Allemand

DIE EINZELNEN ROLLEN



Les comités de jumelage et la société civile ont joué un rôle éssentiel dans la réconciliation et dans le rapprochement Franco-Allemand en agissant au niveau des citoyens a l'endroit ou les préjugés et les stéréotypes sont le plus ancrés après la guerre.

Ils ont donc aidé la réconciliation et le rapprochement franco-allemand en créant des liens Humains direct.

Avec les jumelages (le premier étant celui entre Montbéliard et Ludwigsburg en 1950 a peine 5 ans après la seconde guerre mondiale),organisant des rencontres entre habitant et principalement en humanisant „L'ancien Ennemi" et en tentant de créer une „confiance" pour renforcer la coopération politique et sociale et créer des amitiés et réseaux durable.

En conclusion les comités de jumelage et la société civile ont ainsi réussi a épauler l'action des dirigeants en réalisant une dimension humaine et concrète.



Pour l'amitié franco-allemande

DIE EINZELNEN ROLLEN

“

DER FRIEDE DER WELT KANN NICHT GEWAHRT WERDEN OHNE SCHÖPFERISCHE ANSTRENGUNGEN, DIE DER GRÖßE DER BEDROHUNG ENTSPRECHEN.

Robert Schuhmann

Les stéréotypes façonnent l'image

DAS BILD DES ~~FEINDES~~ FREUNDES

Pendant longtemps les stéréotypes négatifs ont dominés les représentations.

En France les allemands étaient vu comme militariste et autoritaire et en Allemagne le français étaient perçu comme instable ou hostile.
L'opinion étaient toujours marqué par les 3 dernières guerres (particulièrement la seconde guerre mondiale, la plus meurtrière.)
La mémoires des habitants des 2 pays étaient toujours marqué par les occupations, les pertes et surtout la violence.
Pendants la première dizaine d'années après la guerre les expériences individuelles renforçaient la méfiance déjà omniprésente.

A partir du début des années 50 le rapprochements politique des deux pays initié par le président français, Charles de Gaulle, et le chancelier d'Allemagne de l'ouest (RFA) fait passer l'image d'un ennemi a celle d'un „voisin a comprendre". La représentation de l'autre pays devient plus nuancé surtout dans les médias et dans les manuels scolaires.
Le début de la réconciliation permet aussi de créer l'office franco-allemand pour la jeunesse qui permet de réaliser les premiers échanges scolaires et culturels qui permettent de découvrir concrètement l'autre pays.
Ces expériences venues commencent à contrer les anciens préjugés.

En conclusion: Cette évolution montre que les relations entre peuples ne changent pas seulement par des décision politiques mais aussi par l'accumulation d'experiences concrètes qui redéfinissent les mentalités.

DAS BILD DES FEINDES FREUNDES

Rendre l'impossible possible :
l'amitié franco-allemande montre la voie à l'UE

DIE VORREITERROLLE FÜR DIE EU

“

DIE EINHEIT EUROPAS WAR EIN TRAUM VON WENIGEN.
SIE WURDE HOFFNUNG FÜR VIELE.
SIE IST HEUTE EINE NOTWENDIGKEIT FÜR UNS ALLE.

Konrad Adenauer

Après 3 guerres (1870-1871,1914-1918 et 1939-1945) la France et l'Allemagne ont réussi a tourner la page grâce a des gestes fort tel que le traité de l'élysee pour cadrer la coopération qui a commencé avec la création en 1951 de la communauté européenne du charbon et de l'acier qui met en communs ces 2 ressources.
Cette entente prouve que la coopération économique peut garantir la paix.

Cette coopération crée aussi des initiatives basées sur les échanges culturels et humains en dehors de la politique comme l'arrivé de l'Office Franco-Allemand pour la Jeunesse (OFAJ) qui contribue a favorisé les échanges entres les jeunes des 2 pays ou la création de nombreux programmes éducatifs qui crée des liens.

Ces actions inspirent d'autres pays partout en Europe de lancer d'autres initiatives culturelles et humaines.

En conclusion : La relation Franco-allemande montre aux autres pays européen que des rencontres régulières entre dirigeants, la recherche de terrain d'entente et des politiques communes peuvent venir a bout de la plupart des problèmes morales, economiques ou culturelles.

DIE VORREITERROLLE

So einfach?

JA!

Vor einem Jahrhundert undenkbar, bin ich der lebendige Beweis dafür, dass die deutsch-französische Freundschaft funktioniert.

Meine deutsch-französische Familie ist über Generationen zusammen gewachsen, bis sich schließlich mein Vater und meine Mutter an einem kalten Januartag in Paris getroffen und verliebt haben.

Aber der Weg wurde bereits früher gelegt...

...mit dem Beweis, dass Freundschaft über Grenzen, Kriege, Stereotypen und Hass siegen kann – und alle dabei gewinnen!

DER BEWEIS

“

FREUNDSCHAFT FLIEßT AUS VIELEN QUELLEN, AM REINSTEN AUS DEM RESPEKT.

Daniel Dafoe

Mein Ur-Großvater mütterlichseits wird 1929 Einkaufs-Direktor von Ford in Köln und macht sich einen guten Ruf durch Kooperation und Patenten, so dass ihn 1935 sogar das Amt des Generalsdirektor angeboten wird. Er lehnt jedoch ab, da er nicht hinter der Führung aus Großbritannien steht.

1940 wird er dann Reichs-Betriebsleiter von Ford und ist damit Verantwortlicher für die Produktion der Automobile in den besetzten Ländern, vor allem in Frankreich. Deswegen war er oft in Paris.

In den weiteren Kriegsjahren wird die Lage durch Sabotage der Résistance aber vor allem durch seinen Chef, einem Nazi-Läufer, immer schwieriger. Als das Kriegsende endlich gekommen ist, bekennt sich der Chef plötzlich zum Kommunisten und stellt meinen Ur-Großvater als korrupt dar. Dieser geht freiwillig statt sich solchen Gerüchten beugen zu müssen.

Nach einem schwierigen Jahr ohne Einkommen klopft es plötzlich an der Tür, und drei französische Soldaten stehen vor der Tür, unter anderem eine weibliche Korporal - seine ehemalige Sekretärin! - die auf der Suche nach ihm war. Sie hatte der französischen Regierung neben den positiven Erfahrungen mit meinem Ur-Großvater auch von seinem interessanten Patent zur technischen Entwicklung einens “unsichtbaren” U-Bootes durch PVC erzählt - für die Verteidigung eine lohnenswerte Idee.

Und so wurde mein Großvater der erste “freie” Deutsche,
der offiziell nach Frankreich eingeladen wurde.

Aus Erzählungen und Aufzeichnungen meiner Familie, vor allem von meinem Großvater Hans Werner Löckmann,
der sich noch an die Tage in Paris als kleiner Junge erinnern kann.

DER BEWEIS

HANS WALTER LÖCKMANN




2019 Vertrag von Aachen
Traité d'Aix-la-Chapelle



TRAITÉ DE L'ÉLYSÉE
ÉLYSÉE-VERTRAG
France et Allemagne – Unies pour la paix
60 ANS
JAHRE






Vive l'amitié franco-allemande
Es lebe die deutsch-französische Freundschaft





